

1 Bureau of Real Estate  
320 West Fourth Street, Ste. 350  
2 Los Angeles, California 90013

3 Telephone: (213) 576-6982

**FILED**

MAY 13 2014

BUREAU OF REAL ESTATE

By *J. [Signature]*

BUREAU OF REAL ESTATE

STATE OF CALIFORNIA

\*\*\*\*\*

11 To:	)	No. H-39451 LA
	)	
12 VALLEY TO VALLEY RENTALS,	)	<u>ORDER TO DESIST</u>
LISA IRENE ESPINOSA, and	)	<u>AND REFRAIN</u>
13 RENE SMALL.	)	(B&P Code Section 10086)
	)	
14	)	

15 The Commissioner ("Commissioner") of the California Bureau of Real Estate  
 16 ("Bureau") caused an investigation to be made of the activities of VALLEY TO VALLEY  
 17 RENTALS, LISA IRENE ESPINOSA, and RENE SMALL (collectively "Respondents") and has  
 18 determined that each of them engaged in or is engaging in acts or practices constituting  
 19 violations of the California Business and Professions Code ("Code") including engaging in the  
 20 business of a prepaid rental listing service ("PRLS") in the State of California within the  
 21 meaning of Code Section 10167.2 (unlawful to engage in prepaid rental listing service unless  
 22 licensed in that capacity or a real estate broker). Based on the findings of that investigation, as  
 23 set forth below, the Commissioner hereby issues the following Findings of Fact and Desist and  
 24 Refrain Order pursuant to Code Section 10086.





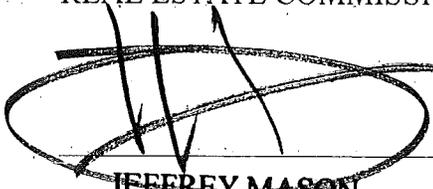
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24

DESIST AND REFRAIN ORDER

Based on the Findings of Fact and Conclusions of Law stated herein:

IT IS HEREBY ORDERED that VALLEY TO VALLEY RENTALS, LISA IRENE ESPINOSA, and RENE SMALL, whether doing business under their own names, or any other names, or any fictitious name, immediately desist and refrain from engaging in business as a prepaid rental listing service, individually and under any fictitious business name, unless and until you obtain the required license from the Bureau and are in compliance with Business and Professions Code Section 10167.2.

DATED: APR 24 2014

REAL ESTATE COMMISSIONER  
  
JEFFREY MASON  
Chief Deputy Commissioner

Valley To Valley Rentals, Lisa Irene Espinosa, and Rene Small  
271 E. Workman St., Ste. 206  
Covina, California 91723

c/o Legalzoom.com, Inc.  
101 N. Brand Blvd., 11<sup>th</sup> Fl.  
Glendale, CA 91203

United States Corporation Agents, Inc.  
100 W. Broadway, Ste. 100  
Glendale, CA 91210